Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 85 (1967)

Heft: 223

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 223 Bern, Samstag 23. September 1967 — 85. Jahrgang — 85e année — Berne, samedi 23 septembre 1967 **No 223**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncen-Regie: Publicitas AG. – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.– par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Industrial Development Projects Ltd., in Liquidation, Zug.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 226400-226419.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

EWG Zolltarif.

Der schweizerische Aussenhandel im August 1967. – Le commerce extérieur de la Suisse en août 1967.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich – Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (1711)

Gemeinschuldner: Henzi-Wespi Paul, 1940, von Günzberg (Solothurn). Serigraph, Wydäckerring 48, 8047 Zürich 9, Inhaber der Einzelfirma Paul Henzi, Siebdruck, Niklausstrasse 12, 8035 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1967.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. Oktober 1967.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1712²)

Gemeinschuldner: Müller-Thürlemann Josef, geb. 1922, von Freienbach (Schwyz), Kaufmann, wohnhaft Schürbungert 45, 8057 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1967.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. Oktober 1967.

Kt. Zürich – Konkursamt Oberwinterthur, 8400 Winterthur (1546¹)

Gemeinschuldner: Wyrsch-Rietmann Walter Albert, geb. 1937, von Luzern, Drogist, wohnhaft in Winterthur-Seen, Tösstalstrasse 263, Inhaber der beiden Einzelfirmen «Boutique Ascot, W. A. Wyrsch», Verkauf von Sattelzeug, Scheideggstrasse 6, Winterthur, und «Drogerie und Parfumerie ‚Gutschick', W. Wyrsch», Scheideggstrasse 6, Winterthur.
Datum der Konkurseröffnung, festgesetzt durch Obergericht des Kantons Zürich: 3. August 1967.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 7. September 1967, 14 Uhr, im Restaurant Terminus Hotel Bahnhof, Saal 1. Stock, Turnerstrasse 4, 8400 Winterthur.
Eingabefrist: bis 30. September 1967 (Wert. 3. August 1967).

NB. Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Aktiven zur Vermeidung weiterer Mietzinse so rasch wie möglich zu verwerten. Vor allem sind das teilweise verderbliche Warenlager und die Einrichtungen der Drogerie und Parfumerie sofort, wenn möglich en bloc freihändig zu verkaufen. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 11. September 1967 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) sämtlicher Aktiven, sei es einzeln, in Gruppen oder gesamthaft, ermächtigt. Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Angebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprachen sind sofort, d. h. bis spätestens zur 1. Gläubigerversammlung (7. September 1967) geltend zu machen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1737)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Handschin Felix A. G., Fabrikation keramischer Artikel sowie verwandter Produkte aller Art, Handel mit diesen Artikeln sowie mit Waren aller Art sowie Beteiligung an verwandten Unternehmen, Malzgasse 2, jetzt Maulbeerstrasse 1, in Basel, wurde am 7. September 1967 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1738)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Schmidt Emma, geschieden, Inhaberin der Firma «Schmidt Taxibetrieb», Brombacherstrasse 31, jetzt Webergasse 31, in Basel, wurde am 7. September 1967 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. St. Gallen – Konkursamt, 9202 Gossau (1731)

Gemeinschuldner: Bühler Oskar, Volkstaxi, Lerchenstrasse 17, 9202 Gossau (St. Gallen).
Konkurseröffnung: 25. August 1967.
Summarische Verfahren, Art. 231, SchKG.
Eingabefrist: 12. Oktober 1967.

Kt. St. Gallen – Konkursamt 9400 Rorschach (1713)

Ausserordentlicher Stellvertreter: Müller Willi, Verwalter, 9425 Thal

Gemeinschuldner: Soller Karl, Schreinermeister, von Egnach (Thurgau), wohnhaft in Rorschach, Kirchstrasse 47.
Konkurseröffnung: 31. August 1967.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren anbegehrt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 1000.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.
Eingabefrist: bis und mit 12. Oktober 1967.

NB. Sofern die Gläubiger nicht bis zum 4. Oktober 1967 schriftlich und eingeschrieben Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit einem freihändigen Verkauf des Inventars und Warenlagers einverstanden sind.

Kt. Aargau – Konkursamt, 8437 Zurzach (1732[3])

Gemeinschuldnerin: Elmol AG, Konstruktionswerkstätte, Endingen.
Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1967.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 13. Oktober 1967.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1714)

Fallita: Stilnovo S.A., arredamenti interni, Via B. Luini, Locarno.
Data dell'apertura del fallimento: 8 settembre 1967.
Prima adunanza dei creditori: 2 ottobre 1967, ore 14.30, nella sala delle adunanze dell'Ufficio esecuzione e fallimenti, Locarno.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 23 ottobre 1967.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1400 Yverdon (1715)

Production des servitudes

Faillie: Gianferrari frères, société en nom collectif, entreprise de construction, Chalamont 9, 1400 Yverdon.
Propriétaire d'immeubles situés sur le territoire de la commune d'Yverdon (Champs Lovats, pré-champ art. 1416, fol. 108).
Délai pour la production des servitudes: 3 octobre 1967.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1400 Yverdon (1716)

Production des servitudes

Failli: Gianferrari Ettore, fils d'Ildebrando, 1904, originaire de Mosagno, entrepreneur, rue Chalamont 9, 1400 Yverdon.
Propriétaire d'immeubles situés sur le territoire de la commune d'Yverdon (Gasparin N° 5 habitation, garage et chantier, art. 6, fol. 106 et Chalamont N° 9 habitation, art. 5, fol. 106, RF Yverdon).
Délai pour la production des servitudes: 3 octobre 1967.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1400 Yverdon (1717)

Production des servitudes

Failli: Gianferrari Otavio fils d'Ildebrando, 1917, originaire de Mosagno, entrepreneur, rue Gasparin 5, 1400 Yverdon.
Propriétaire d'immeubles situés sur le territoire de la commune d'Yverdon (Gasparin N° 5 habitation, garage et chantier, art. 6, fol. 106, RF Yverdon).
Délai pour la production des servitudes: 3 octobre 1967.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Sospensione della procedura
(L. E. F. 230.)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1718)

Ueber die Inter-Giro Verrechnungsstellen AG, Sumatrasteig 4, 8006 Zürich, bezweckt ist in erster Linie die Unterhaltung von Verrechnungsstellen für bargeldlosen Zahlungsverkehr sowie ferner Handel mit Waren aller Art und Durchführung von Verwaltungsgeschäften usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. August 1967 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. September 1967 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Oktober 1967 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich – Konkursamt Winterthur-Altstadt, 8400 Winterthur (1719)

Ueber die Landplay A.G., mit Sitz in Winterthur, Lagerhausstrasse 9 (bis 8. März 1967: New Jersey Land A.-G., mit Sitz in Zürich) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 30. August 1967 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. September 1967 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 3. Oktober 1967 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (1741)

Liquidazione N° 5/1967

Fallita: Ditta Fugex S. a g. l., attualmente in liquidazione Balerna.
Data dei decreti: 1° settembre 1967 e del 20 settembre 1967.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori, non ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro 10 giorni da questa pubblicazione anticipando fr. 1500.— per tasse e spese.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Winterthur-Altstadt, 8400 Winterthur (1720)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Frau Walker-Kuriger Margrit, geb. 1944, von Zufikon (Aargau), Waldhofstrasse 10, Winterthur (früher in Wellhausen (Thurgau), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt, Turnerstrasse 1, Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. September 1967 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen.

Ct. de Fribourg – Office des faillites de la Sarine, 1700 Fribourg (1733)

Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives

Faillie: Minder Marie, veuve d'Erich, 1903, de Huttwil, ancienne hôtelière, place de Notre-Dame 164, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1739)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Nachlaßschuldner: Böhme-Heinimann Lukas, Inhaber der Firma «Lukas Böhme», Küferei und Weinhandlung, Rümelinbachweg 16, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Dr. Adrian Staehelin,
Liquidator c/o
Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1742)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über Senn Eugen, 1904, gewesener Reiseorganisator, von und in Obersiggenthal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 3. Oktober 1967, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L. P. 268)

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1721)

Gemeinschuldner: Lombriser Erwin, 1924, Vertreter, Spreitenbach.
Datum des Schlusses: 6. September 1967.

Kt. Schaffhausen – Konkursamt, 8200 Schaffhausen (1722)

Das Konkursverfahren über Grimm-Lutz Armin, Milchhandlung, Schaffhausen ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 8. September 1967 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schaffhausen – Konkursamt, 8200 Schaffhausen (1723)

Das Konkursverfahren über die Firma Müller & Liechti, Autotransporte, Neuhausen am Rheinfall, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen, vom 8. September 1967 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern – Konkursamt, 3600 Thun (1724)

Der unterm 8. April 1964 über Fritschi Edwin, landesabwesend (England), eröffnete Konkurs ist infolge Bezahlung und Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 11. September 1967 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259). (LP. 257—259)

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, Boudry (1725)

Enchères publiques d'immeubles à Cortaillod

Le jeudi 26 octobre 1967, à 15 heures, à l'Hôtel de Commune, à Cortaillod, l'office soussigné procèdera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-dessous désigné, dépendant de la masse en faillite de Lassueur Serge, à Cortaillod, savoir:

Cadastre de Cortaillod

Article 973, plan fol. 10, N° 46 Petit Cortaillod, jardin de 30 m²;
N° 47 Petit Cortaillod, habitation, 75 m²;
N° 48 Petit Cortaillod, dépendances, 4 m².

Article 671, plan fol. 10, N° 49 Petit Cordaillod, bâtiment de 2 m². Copropriété entre la commune de Cortaillod pour la partie du bâtiment située au-dessus du rez-de-chaussée, et le failli pour le rez-de-chaussée.

L'immeuble, ancien, est mitoyen à l'est et à l'ouest, et situé au Petit-Cortaillod, place Marcel de Coulon 17. Il comprend un appartement sur deux étages, récemment rénové, de 4 chambres, cuisine, WC, salle de bain, et caves dont l'accès est par l'extérieur. Le deuxième étage est vide, mais prêt à recevoir éventuellement des chambres. Chauffage général au mazout.

Estimation cadastrale (de 1960)	Fr. 25 000.—
Assurance du bâtiment (il s'agit d'estimations avant les travaux de transformations)	Fr. 68 775.—
Estimation officielle	Fr. 120 000.—

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier, dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné, à la disposition de qui de droit, dès le 9 octobre 1967.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

2017 Boudry, le 23 septembre 1967 Office des failltes, le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève - Office des faillites, Genève (1734)

Vente immobilière - Unique enchère

Le mercredi 25 octobre 1967, à 14 heures 30 aura lieu à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des ventes et des assemblées, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné, dépendant de la faillite de Grobéty François, architecte, 50 B, chemin des Verjus, au Grand-Lancy, Genève.

Désignation de l'immeuble à vendre

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Lancy et consiste en: La parcelle N° 2394, plan 31, d'une superficie de 13 ares, 14 m², avec au N° 50 b, chemin des Verjus, le bâtiment N° D. 639, habitation maçonnerie de 221 m², entrée couverte 2 m², couvert 4 m², place jardin et parc 1087 m².

Mise à prix

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de trois cent nonante mille francs, montant de l'estimation, ci Fr. 390 000.—.

Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

1200 Genève, le 25 septembre 1967 Office des faillites, le substitut

---

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Graubünden - Konkurskreis Schanfigg (1735)

Schuldnerin: Skilift Barga-Parsenn AG., mit Sitz in Langwies.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kreisgerichtsausschusses Schanfigg: 18. September 1967.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 18. Januar 1968.
Sachwalter: Paul Zinsli, Bücherexperte, 7050 Arosa.
Eingabefrist: die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. September 1967, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, 11. Dezember 1967, 10.30 Uhr, Hotel Bahnhof, in Langwies.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, in Arosa.

Kt. Graubünden - Konkurskreis Schanfigg (1736)

Schuldnerin: Skilift Parsenn-Fondei AG., mit Sitz in Langwies.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Kreisgerichtsausschusses Schanfigg: 18. September 1967.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 18. Januar 1968.
Sachwalter: Paul Zinsli, Bücherexperte, 7050 Arosa.
Eingabefrist: die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. September 1967, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, den 11. Dezember 1967, 14 Uhr, Hotel Bahnhof, in Langwies.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, in Arosa.

Ct. de Vaud - Arrondissement d'Aubonne (1726)

Débitrice: S. I. Le Ruaire A S. A., à St-George.
Date de l'octroi du sursis: 5 septembre 1967.
Durée du sursis: quatre mois, expirant le 15 janvier 1968.
Commissaire du sursis: M. Charles Desponds, préposé aux faillites, 1170 Aubonne.
Délai pour les productions: 13 octobre 1967.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du commissaire dans le délai imparti.
Assemblée des créanciers: jeudi 4 janvier 1968, à 15 heures 30, en salle du conseil communal, Hôtel de Ville, à Aubonne.
Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés, au bureau du commissaire, office des faillites d'Aubonne, dès le 20 décembre 1967.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Thurgau - Konkurskreis Bischofszell (1538¹)

Liegenschaftensteigerung

Im Liquidationsvergleichsverfahren nach Art. 316 a ff. SchKG über

Dr. Rittmeyer Hans,

Fabrikant, Erlen (Thurgau), werden im Auftrage der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zürich, durch das Sachwalterbüro Erwin Lässer, Grendelstrasse 15, Luzern, am Dienstag, den 26. September 1967, 13.30 Uhr, in der Pension «Friedheim», in Weggis, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Weggis gelegen:

Grundstück Nr. 7 I:
zirka 1780 m² Land, in «Hürtimatt»
wozu gehört 3/30 Miteigentum an Parzelle 7 VII:
zirka 1892 m² Strassengebiet

Grundstück Nr. 7 II:
zirka 3580 m² Land, in «Hürtimatt»
wozu gehört 7/30 Miteigentum an Parzelle 7 VII:
zirka 1892 m² Strassengebiet

Grundstück Nr. 7 III:
zirka 1650 m² Land, in «Hürtimatt»
wozu gehört 3/30 Miteigentum an Parzelle 7 VII:
zirka 1892 m² Strassengebiet

Grundstück Nr. 7 IV:
zirka 960 m² Land, in «Hürtimatt»
wozu gehört 2/30 Miteigentum an Parzelle 7 VII:
zirka 1892 m² Strassengebiet

Grundstück Nr. 7 V:
zirka 4870 m² Land, in «Hürtimatt»
wozu gehört 10/30 Miteigentum an Parzelle 7 VII:
zirka 1892 m² Strassengebiet

Grundstück Nr. 7 VI:
zirka 2800 m² Land, in «Hürtimatt»
wozu gehört 5/30 Miteigentum an Parzelle 7 VII:
zirka 1892 m² Strassengebiet

Grundstück Nr. 1252
783 m² Acker, Wiese und Weg, in «Hürtimatt»

Grundstück Nr. 1254
824 m² Acker, Wiese und Weg, in «Hürtimatt»

Grundstück Nr. 905
1333 m² Wiese und Strasse, in «Hürtimatt»

Grundstück Nr. 901
472 m² Strasse «Ferienheim»

Grundstücke Nrn. 7 I bis und mit 7 VI zusammen:	Fr. 929 700.—
Grundstück Nr. 1252:	Fr. 50 900.—
Grundstück Nr. 1254:	Fr. 53 600.—
Grundstück Nr. 905:	Fr. 84 000.—
Grundstück Nr. 901:	Fr. 5 700.—

Die Grundstücke Nrn. 7 I bis 7 VI (inkl. Strassengebiet Grundstück Nr. 7 VII) werden bis zum Tage der Versteigerung durch den Geometer vermessen und vermarkt. Für die Versteigerung sind Grundstücksfläche, Grenzverlauf und Grundstücks-Nummer der Grundbuchmutation des Geometers massgebend, ebenso für den Beschrieb der Grundstücke (Kulturart).

Art der Versteigerung:

Die Grundstücke werden vorerst einzeln, in der oben aufgeführten Reihenfolge versteigert. Die Meistbieter bleiben bei ihren Angeboten behaftet; die Liquidatorin behält sich aber die Nichtzusage für den Fall vor, dass beim nachfolgenden Gesamtruf ein die Summe der Ergebnisse der Einzelrufe übersteigendes Angebot gemacht wird (VZG Art. 108).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag folgende Barzahlung zu leisten:

A. Bei Einzelaufruf für jedes Grundstück je Fr. 5000.—.
B. Bei Gesamtruf Fr. 70 000.—.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961/30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 26. August 1967 an beim vorbezeichneten Sachwalterbüro sowie bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80, Zürich, zur Einsicht auf.

8000 Zürich/6000 Luzern, 26. August 1967

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich – Konkurskreis Riesbach-Zürich (1727)

Schuldnerin: Markant-Holding AG., Lindenstrasse 34, 8008 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung hat mit Beschluss vom 6. September 1967 die dieser Schuldnerin gewährte Nachlaßstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 28. Dezember 1967 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet nunmehr Montag, den 27. November 1967, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich, statt.

8022 Zürich, den 19. September 1967

Der Sachwalter:
Dr. P. Giezendanner, Rechtsanwalt
Kappelergasse 14, 8022 Zürich

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Uri – Obergericht Uri (1740)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft
Gotthardserpentinwerk Berther & Levy,
Hospental.

Das Obergericht Uri hat die Verhandlung über den vorgeschlagenen Nachlassvertrag der Kollektivgesellschaft Gotthardserpentinwerk Berther & Levy festgesetzt auf: Mittwoch, den 4. Oktober 1967, 15 Uhr, im Rathaus, in Altdorf, Gerichtssaal.

Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin können Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages an dieser Verhandlung mündlich vorbringen.

6460 Altdorf, den 19. September 1967

Obergericht Uri
Kanzlei
Gerichtsschreiber I: Regli

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Fribourg – Tribunal de la Sarine, Fribourg (1728)

La société anonyme S. I. Marie-Madeleine S. A., à Fribourg, a demandé l'octroi d'un nouveau sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la requête vendredi 29 septembre 1967, à 14 heures.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi de ce nouveau sursis jusqu'à l'audience.

1700 Fribourg, le 19 septembre 1967

Le président du Tribunal:
Cl. Benninger

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich (1729)

Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten

Im Spezialliquidationsverfahren (VZG Art. 134) im Konkurs über die Engelberg-Terrabau AG, Anna-Heerstrasse 18, 8006 Zürich, Eigentümerin der Liegenschaft, Gemeinde Engelberg (Obwalden), Band Oberberg, Blatt 276, Plan 14, Parzelle 1295: 7967 m² Land, im Stockli, werden die Inhaber von Dienstbarkeien, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bis zum 13. Oktober 1967, beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach 8042 Zürich, einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

8042 Zürich, 12. September 1967 Konkursamt Unterstrass-Zürich

Kt. Bern – Konkursamt Niedersimmental, Wimmis, im Auftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich (1730)

Löschung untergegangener Inhaberschuldbriefe gemäss Art. 69 VZG

Im Spezialliquidations-Verfahren im Sinne von Art. 134 VZG über die Waldgrün-Genossenschaft Zürich sind die Grundstücke Nrn. 31, 34, 102, 549, 584 und 731 des Grundbuches von Därstetten am 30. August 1967 öffentlich versteigert worden.

Folgende Titel sind nicht beigebracht worden:

		Summe Fr.	Pfandstelle	Eintrag	Beleg
Inhaberschuldbrief	Nr. 1	30 000	II	26. 5. 1965	III/6595
Inhaberschuldbrief	Nr. 5	100 000	II	26. 5. 1965	III/6595
Inhaberschuldbrief	Nr. 6	50 000	II	26. 5. 1965	III/6595
Inhaberschuldbrief	Nr. 1	50 000	III	7. 12. 1966	III/7858
Inhaberschuldbrief	Nr. 2	50 000	III	7. 12. 1966	III/7858
Inhaberschuldbrief	Nr. 3	50 000	III	7. 12. 1966	III/7858
Inhaberschuldbrief	Nr. 4	50 000	III	7. 12. 1966	III/7858
Inhaberschuldbrief	Nr. 5	100 000	III	7. 12. 1966	III/7858
Inhaberschuldbrief	Nr. 6	100 000	III	7. 12. 1966	III/7858
Inhaberschuldbrief	Nr. 7	100 000	III	7. 12. 1966	III/7858

Diese Titel sind gänzlich zu Verlust gekommen. Sie würden demzufolge im Grundbuch von Därstetten gelöscht.

Den Inhabern derselben wird hiermit in Anwendung von Art. 69 der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) zur Kenntnis gebracht, dass die Veräusserung oder Verpfändung dieser gänzlich zu Verlust gekommenen Pfandtitel als Betrug strafbar wäre.

3752 Wimmis, den 23. September 1967

Konkursamt Niedersimmental, Wimmis.
im Auftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

18. September 1967.

Fürsorgestiftung der Firma Angst & Pfister AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1966, Seite 3668), Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Albert Weisenburger, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich.

12. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma R. Henauer & J. Lee, Nachfolger von Ernst Rathgeb, Ingenieurbureau, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1963, Seite 3483). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 29. Juni 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung der Firma Robert Henauer, dipl. Ing. SIA ASIC, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Robert Henauer, dipl. Ing. SIA ASIC, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Unterschrift von Josef Lee ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Peter Rathgeb, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neues Domizil: Thujastrasse 6, in Zürich 2 (bei der Firma Robert Henauer, dipl. Ing. SIA ASIC, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau).

12. September 1967.

Gemeinnützige Stiftung der Gemeinde Turbenthal zum Andenken an Heinrich Bosshard-Bryner & Joh. Rudolf Bosshard, in Turbenthal. Unter diesem Namen besteht auf Grund letztwilliger Verfügungen vom 15. Mai 1954 und 13. August 1963 der am 8. Juni 1965 verstorbenen Anna Margaretha Bosshard, von Turbenthal, wohnhaft gewesen in Winterthur, eine Stiftung. Sie bezweckt die Verwendung ihrer Mittel für gemeinnützige Zwecke und Fürsorgezwecke. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Max Boller, von und in Turbenthal, Präsident; Rudolf Ott, von Wila und Turbenthal, in Turbenthal, Vizepräsident; und Walter Stauffacher, von Elm, im Turbenthal, Sekretär und Kassier des Stiftungsrates. Die drei Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gemeinderatskanzlei Turbenthal.

12. September 1967.

Fürsorgestiftung der Firma R. Tosetto & Co., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1963, Seite 1683). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 24. August 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Fürsorgestiftung der Firma R. Tosetto & Co., Inhaber Giovanni Baucia.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «R. Tosetto & Co., Inhaber Giovanni Baucia», in Zü-

rich sowie für die Angehörigen dieser Angestellten. Die Unterschrift von Romano Tosetto ist erloschen. Giovanni Baucia führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Ausstellungsstrasse 21 in Zürich 5 (bei der Firma «R. Tosetto & Co., Inhaber Giovanni Baucia»).

13. September 1967.

Stiftung der UNION Schweiz. Briket-Import-Gesellschaft für Angestellten-Fürsorge, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1967, Seite 700). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Wolfgang Schaper, von Basel, in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

13. September 1967.

Pensionsfonds für die Beamten und Angestellten der Schweiz. Seidengazefabrik A.-G. in Zürich und Thal, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1965, Seite 84). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. Juni 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Pensionsfonds für die Angestellten der Schweizerischen Seidengazefabrik AG in Zürich und Thal.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Schweizerische Seidengazefabrik A.-G.», in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Nach Massgabe näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde können sich weitere, der Stifterfirma wirtschaftlich nahestehende Firmen der Stiftung anschliessen. Die Verwaltung der Stiftung, die nicht mehr Verwaltungskommission, sondern Stiftungsrat genannt wird, besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Organ der Stiftung ist nun auch die Kontrollstelle. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Fischer, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

13. September 1967.

Arbeiter-Unterstützungs- und Pensionsfonds der Schweizerischen Seidengazefabrik A.-G. in Zürich und Thal, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1965, Seite 84). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. Juni 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Pensionsfonds für die Arbeiter der Schweizerischen Seidengazefabrik AG in Zürich und Thal.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Schweizerische Seidengazefabrik A.-G.», in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung, die nicht mehr Verwaltungskommission, sondern Stiftungsrat genannt wird, besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Organ der Stiftung ist nun auch die Kontrollstelle. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Fischer, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

18. September 1967.

Fürsorgestiftung der Kamag, Kraft- und Arbeitsmaschinen AG, in Schlieren (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1963, Seite 3035). Die Unterschrift von Emil E. Lechner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Wirth, von Merishausen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

14. September 1967.

Stiftung Borner, in Kleindietwil, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «W. Borner & Cie vormals N. Roth & Cie» (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1961, Seite 790). Präsident Walter Borner ist infolge Todes und Ernst Morgenthaler, Sekretär, infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Peter Borner, von Rickenbach (Solothurn), in Huttwil, als Präsident, und Werner Braun, von Oftringen, in Rothrist, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

5. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Stadelmann, galvanische Anstalt, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juni 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Invalidität und im Todesfalle von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident und Vizepräsident des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Walter Stadelmann, von Elgg, in Ittigen, Gemeinde Bolligen; Vizepräsident ist Heinz Stadelmann, von Elgg, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Domizil: Waldeckstrasse 1 (bei der Stifterfirma).

5. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. & R. Wiedemar, Kassenfabrik & Tresorbau Bern, in Bern (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1946, Seite 3351). Die Unterschriften von Arthur Julius Wiedemar und Richard Hermann Wiedemar sind erloschen. Die Stiftung wird jetzt vertreten durch: Hans Arthur Wiedemar, von und in Bern, Präsident des Stiftungsrates; Willi Häsler, von Bönigen, in Schaffhausen, und Lisbeth Berger, von Langnau im Emmental, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

18. September 1967.

Personal-Fürsorgestiftung Edwin Lanz AG. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3696). Die Unterschriften von Edwin Lanz, Präsident, und Heinrich Leuzinger sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus; Franz Steiner, von Utzenstorf, in Zollikofen, Präsident (neu); Helene Steiner-Lanz, nun in Zollikofen (bisher); Hans Binggeli, von Rüschegg, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (neu). Franz Steiner zeichnet einzeln; Helene Steiner-Lanz und Hans Binggeli zeichnen kollektiv.

Bureau Biel

12. September 1967.

Sozialfonds der Siluma AG, in Biel (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1958, Seite 2044). Der Präsident des Stiftungsrates Werner Freudiger ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Joseph Schnyder (bisher Mitglied). Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde Johanna Freudiger-Pflieger, von Niederbipp, in Biel, gewählt. Beide zeichnen zu zweien.

Bureau Fraubrunnen

13. September 1967.

Wohlfahrtsfonds der Papierfabrik Utzenstorf, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1959, Seite 84). Otto Würgler, Präsident des Stiftungsrates, ist wegen Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde in den Stiftungsrat Ernst Blaser, von Langnau im Emmental, in Bern, gewählt. Kurt Schönthal, von Gurzelen, in Utzenstorf, wurde zum Prokuristen ernannt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Prokurist zeichnen zu zweien.

13. September 1967.

Angestellten-Fürsorgestiftung der Papierfabrik Utzenstorf, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1959, Seite 84). Otto Würgler, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde in den Stiftungsrat Ernst Blaser, von Langnau im Emmental, in Bern, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Sekretär.

Bureau Thun

12. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Tschan A.G., in Thun (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1966, Seite 2296). Sekretär Hans Tschan ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Jürg Tschan, von Solothurn, in Thun, als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten zu zweien.

18. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma M. Kehrli A.G. Thun, in Thun (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1966, Seite 1497). Laut öffentlicher Urkunde vom 23. November 1966 wurde auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Thun als Aufsichtsbehörde, genehmigt durch den Regierungsrat des Kantons Bern am 27. Juni 1967, der Name der Stiftung geändert in **Personalfürsorgestiftung der Firma M. Kehrli & Co. Thun.**

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

13. September 1967.

Sterbekasse des Rabattvereins Spiez und Umgebung, in Spiez. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. April 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Hinterlassenen von verstorbenen Mitgliedern des Rabattvereins mit einer ersten Hilfe beizustehen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welche durch den Vorstand des Rabattvereins Spiez und Umgebung ernannt werden. Als Kontrollstelle amtiert diejenige des Rabattvereins. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Rudolf Stauffer, von Grossaffoltern, in Spiez, Präsident; Alfred Leiser, von Grossaffoltern, in Spiez, Sekretär; Walter Liechti, von Landiswil, in Wimmis, Beisitzer. Domizil der Stiftung: bei der Spar- und Leihkasse Thun, Filiale Spiez.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

12. September 1967.

Solothurnische Stiftung für das Holz, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. September 1967 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Förderung der Verwendung des einheimischen Rohstoffes Holz durch alle geeigneten Massnahmen mit dem Ziel, die weitere Erhaltung und Pflege unserer Wälder zum Wohle der Allgemeinheit zu ermöglichen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Ramser, von Schnottwil, in Grenchen, als Präsident; Franz Kofmehl, von und in Derendingen, und Dr. Walter Reinert, von und in Solothurn. Der Präsident zeichnet je mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Grubenweg 19, im Büro der Firma «W. Ramser, dipl. Forst-Ing. ETH/SIA.

Bureau Stadt Solothurn

12. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Wirz, Architekturbüro, in Solothurn (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1962, Seite 1487). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Juni 1967, bestätigt durch den Entscheid des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 18. August 1967, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Renapharm Luc Reinhardt & Co., in Riehen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 7. Juni 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für Arbeitnehmer und Teilhaber der Stifterin und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Luc Reinhardt, Präsident, und Heidi Reinhardt-Künzli, beide von und in Riehen, sowie Werner Pach, von Zürich, in Birsfelden. Domizil: Bäumlihofstrasse Nr. 375 (bei der Stifterfirma).

15. September 1967.

Bernhard Ammann-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1943, Seite 1994). Die Stiftung wird infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. März 1967 im Handelsregister gelöscht.

15. September 1967.

Versicherungskasse des Personals der Firma Arbitrex AG für Arbitrage und Kapitalanlagen, in Basel (SHAB. Nr. 54 vom 7. März 1959, Seite 703). Die Unterschriften von Albert Tröndle, Ernst B. Thommen, Max Tröndle und Hans Steiner sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift: Dr. Alex Meier, von Schleitheim, in Riehen, als Präsident; Karl Kämpf, von und in Basel, als Sekretär; Louis Frei, von und in Basel, und Heinz Marti, von Breitenbach, in Allschwil. Das Mitglied Fredy Werner zeichnet nun als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder. Neues Domizil: Aeschenvorstadt 72 (bei der Stifterfirma).

15. September 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma D. Benone & Co., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. September 1967 eine Stiftung. Zweck: Schutz des Personals vor den wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Unterschrift führen die Mitglieder Dominique Benone, von Mumpf, in Basel, Präsident; Ernest Warmbrodt, von Siselen, in Birsfelden, und Rolf Sorgnitt, deutscher Staatsangehöriger, in Dossenbach (Deutschland). Der Präsident führt Einzelunterschrift, die übrigen zeichnen zu zweien. Domizil: Brüglingerstrasse 113 (bei der Stifterfirma).

15. September 1967.
Gemeinschafts-Stiftung der Waadt-Leben zur Förderung der Personalfürsorge in den Kantonen Basel-Stadt und Basel-Land, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. August 1967 eine Stiftung. Zweck: Arbeitgeberfirmen mit Sitz oder Betriebsstätte in den Kantonen Basel-Stadt oder Basel-Landschaft, die sich der Stiftung anschliessen, bei der Vorsorge für Alter, Tod und Invalidität ihrer Arbeitnehmer, aber auch der Arbeitgeber selbst beziehungsweise deren Hinterbliebenen behilflich zu sein und zugunsten von deren Personal durch Abschluss von Versicherungen die wirtschaftliche Sicherstellung zu gewährleisten. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Emil Stahel, von Turgi und Villnachern, in Basel, Präsident; Bernard Viret, von Villars-Tiercelin, in Lausanne und Dr. Laurenz Zellweger, von und in Basel. Domizil: Steinenring 42 (bei E. Stahel).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

11. September 1967.
Arbeiter- und Angestelltenfürsorgefonds des Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbandes des Kantons Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1959, Seite 3268). Neues Stiftungsdomizil: Gennersbrunnerstrasse.

11. September 1967.
Stiftung «Stipendienfonds ehemaliger Scaphusianer», in Schaffhausen (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1961, Seite 3513). Aus dem Stiftungsrat sind Albert Hedinger, Stiftungsverwalter, dieser infolge Todes, und Conrad Oechslin ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. h. c. Otto Jaag ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Ernst Uhlmann, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, als Präsident, und Hanns Deggeller, von und in Schaffhausen, als Stiftungsverwalter. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Rebhangstrasse 11, bei Hanns Deggeller.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

14. September 1967.
Pensionskasse der Firma J. G. Nef & Co. A.G., in Herisau (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1966, Seite 4177). Die Unterschrift von Max Walter Alder ist erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. September 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Garagenbau Peter, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juni 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Diente der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Gustav Peter, von Wald (Zürich), in Höri (Zürich), Präsident. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, Hauptstrasse.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. September 1967.
Personalfürsorge der Tuchfabrik Truns A.-G., in Trun (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1959, Seite 2117). Dr. Ernst Wunderli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Werner Müller, von Rüfenach (Aargau), in Zürich.

15. September 1967.
Personalfürsorgestiftung der STAG Aktiengesellschaft Maienfeld, in Maienfeld (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1963, Seite 2576). Leo Wagner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Karl Villiger, von Sins (Aargau), in Bad Ragaz. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.
Franke-Stiftung für kulturelle, soziale und Bildungszwecke, in Aarburg (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1967, Seite 3089). Walter Franke, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in Aarburg. Ernst Bill, Protokollführer, ist Bürger von Münchenbuchsee (Bern).

15. September 1967.
Pensionsfonds der Beamten und Angestellten der Georges Meyer & Co. A.G. Wohlen, in Wohlen (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1964, Seite 1133). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieds Walter Labhard ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Erwin Töngi, von Engelberg (Obwalden), in Wohlen (Aargau). Er zeichnet zu zweien.

15. September 1967.
Wohlfahrtsfonds für die Arbeiter und Arbeiterinnen der Georges Meyer & Co. A.G., Wohlen, in Wohlen (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1964, Seite Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Walter Labhard ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Erwin Töngi, von Engelberg (Obwalden), in Wohlen (Aargau). Er zeichnet zu zweien.

15. September 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Laesser A.G., in Aarburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. September 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Laesser A.G.», in Aarburg, sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene. Organe sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Freddy Laesser-Juillerat, von Wiliberg, in Olten, Präsident; Eddy Laesser-Moos, von Wiliberg, in Rothrist (diese als Vertreter der Stifterin); Peter Herrmann-Neff, von Rohrbach (Bern), in Aarburg, und Hans Ulrich Lätt, von Mühledorf (Solothurn), in Olten (diese als Vertreter der Destinatäre). Je ein Vertreter der Stifterin zeichnet kollektiv mit je einem Vertreter der Destinatäre. Domizil: bei der Stifterin.

15. September 1967.
Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Leuppi AG., Villmergen, in Villmergen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. September 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt, die im Monatslohn angestellten ständigen Arbeitnehmer und die langjährigen, im Stundenlohn beschäftigten Arbeiter der Firma «Alfred Leuppi AG», in Villmergen, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitsunfähigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage zu schützen. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Alfred Leuppi-Keusch, von und in Villmergen, Präsident; Gemma Leuppi-Keusch, von und in Villmergen, und Walter Köbeli, von Zetzwil, in Villmergen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden Mitglieder zeichnen zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

14. September 1967.
Fürsorgekasse der Firma Carl G. Pfaendler, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1947, Seite 991). Carl G. Pfaendler, Präsident, Ernst Schneider, Aktuar, und Rosa Pfaendler, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alice Noerlem-Pfaendler, von Herisau, in Kreuzlingen, ist nun Präsidentin des Stiftungsrates. Sie vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Hauptstrasse 49, bei der Stifterfirma.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

14 septembre 1967.
Fondation de l'oeuvre de «La Maison des Jeunes», à Neuchâtel (FOSC. du 24 mai 1958, N° 119, page 1438). Par suite de décès Pierre Auguste Leuba ne fait plus partie du conseil de fondation. Ses pouvoirs sont éteints. Par Arrêté du Conseil d'Etat du 17 mai 1965, Rémy Schläppy, des Ponts-de-Martels, à Neuchâtel, a été désigné président du conseil de fondation avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Département des finances, château de Neuchâtel.

14 septembre 1967.
Fondation de la Crèche, à Neuchâtel (FOSC. du 23 mai 1953). Par suite de décès et de démission, Frédéric Wavre et Félix Tripet ne sont plus membres du conseil. Leurs pouvoirs sont éteints. Sven Engdahl, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, et Denis Wavre, de et à Neuchâtel, ont été nommés membres du conseil avec signature collective à deux. Pierre Nicollier est domicilié à Auvernier. Nouvelle adresse de la fondation: Etude des Mes Charles Antoine Hotz et Blaise de Montmollin, rue de Seyon 2 à Neuchâtel.

Genf – Genève – Ginevra

12 septembre 1967.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de l'Hôtel-Pension des Familles, à Genève (FOSC. du 5 août 1967, page 2653). Acte de fondation modifié le 11 août 1967. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Rewimar SA.** But: venir en aide au personnel de «Rewimar SA», ou, éventuellement, à la famille d'un employé de ladite société. Adresse: 14, rue de Lausanne, chez Rewimar SA.

13 septembre 1967.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'International Computers and Tabulators (Switzerland) SA, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 27 juillet 1967. But: venir en aide aux membres du personnel de la société «International Computers and Tabulators (Switzerland) SA» en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de quatre membres. Signature: collective à deux de Geoffrey-William Elbourne, de Grande-Bretagne, à Roughton (Norfolk, Grande-Bretagne), président; Roger-Claude Charbonnier, de Carouge, à Veyrier, secrétaire; Robert Turrettini, de Genève, à Vandoeuvres, et Georges Corbett, de Grande-Bretagne, à Oberrohrdorf (Argovie), tous membres du conseil. Adresse: 16, rue du Roveray, chez International Computers and Tabulators (Switzerland) SA.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Industrial Development Projects Ltd., in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1967 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator der Gesellschaft, Treuhandbüro Hans von Flüe, Baarerstasse 34, 6301 Zug, anzumelden. (AA. 239[1])

6301 Zug, 19. September 1967 **Der Liquidator:** Hans von Flüe

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 226400. Hinterlegungsdatum: 15. August 1967, 17 Uhr.
Toyota Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha (Toyota Motor Co., Ltd.), N° 1, Toyota-cho, Toyota-shi (Aichi-ken, Japan).
Fabrikation und Handel.

Motorfahrzeuge sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 12)

TOYOTA
CORONA

Nr. 226401. Hinterlegungsdatum: 10. April 1967, 17 Uhr.
Topp Import & Export, Inc., 4201 NW 77th Avenue, **Miami** (Florida, USA). – Fabrikation und Handel.

Radios, Tonbandgeräte, Sendeempfänger, Phonographen, Batterien, Kühlschränke, Herde, Fernsehgeräte, Anlagen für Bordverständigung, elektrische Toaster, elektrische Ventilatoren, Lautsprecher, elektrische Schneidwerkzeuge. (Int. Kl. 7, 9, 11)

TOPP

N° 226402. Data del deposito: 13 aprile 1967, ore 18.
Messi Giuseppe, via Cassarinetta 6, Lugano (Ticino).
Fabbricazione e commercio. – Trasmissione e rinnovo della marca N° 118903 di Messi & Pasquero, Lugano. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 14 gennaio 1967.

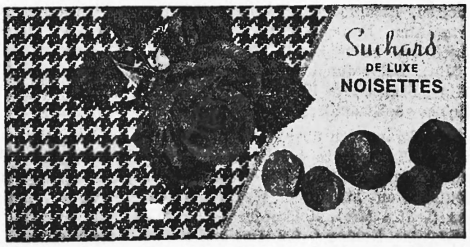
Gioielleria di ogni genere. (Cl. int. 14)

N° 226403. Date de dépôt: 17 avril 1967, 16 h.
Suchard Holding Société Anonyme, 14B, place St-François, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Chocolat et articles de confiserie aux raisins et au «Cointreau». (Cl. int. 30)

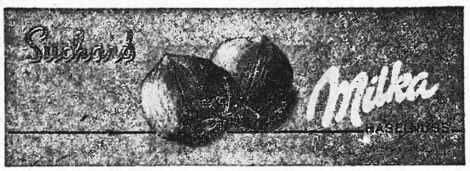
N° 226404. Date de dépôt: 17 avril 1967, 16 h.
Suchard Holding Société Anonyme, 14B, place St-François, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Cacaos et chocolats sous toutes formes; articles de confiserie et de pâtisserie; sucreries; glaces alimentaires; tous ces produits additionnés de noisettes. (Cl. int. 30)



N° 226405. Date de dépôt: 17 avril 1967, 16 h.
Suchard Holding Société Anonyme, 14B, place St-François, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Chocolat au lait et aux noisettes. (Cl. int. 30)



N° 226406. Date de dépôt: 9 mai 1967, 18 h.
The General Fireproofing Company, 421 East Dennick Avenue, **Youngstown** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce.

Pupitres, bureaux, sièges, chaises, fauteuils, armoires à rayonnages, armoires à portes pivotantes, armoires basses à portes coulissantes, armoires à tiroirs pour classeurs. (Cl. int. 20)

GF

Nr. 226407. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1967, 12 Uhr.
Arcont AG, Bahnhofstrasse 42 (bei Dr. Hans Bener), **Chur** (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Orthopädische und therapeutische Strümpfe. (Int. Kl. 10)

Ligvaris

Halbschenkel-Strumpf

N° 226408. Date de dépôt: 7 juin 1967, 21 h.
Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique des Montres Telda S. à r. l., Tramelan (Berne). – Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

atmostic
Scandinavic

N° 226409. Date de dépôt: 31 mai 1967, 17 h.
Packaging Innovention Limited, 4, Broad Street Place, Londres E.C. 2 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Boîtes d'emballage en carton, papier et articles en papier, carton, papeterie, matière adhésive. (Cl. int. 1, 16)

KEYO
LOK

Revendication de priorité: France, 1er décembre 1966.

Nr. 226410. Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1967, 16 Uhr.
Alpla-Werke Alwin Lehner OHG, Hard (Vorarlberg, Oesterreich).
Fabrikation und Handel.

Verpackungen aus Kunststoff. (Int. Kl. 17)

ALPLA-WERKE

Prioritätsanspruch: Oesterreich, 15. März 1967.

Nr. 226411. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1967, 17 Uhr.
Dr. Rudolf Kürner, Reinsburgstrasse 82a, 7 Stuttgart W (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Abdichtungs-, Ausbesserungs- und Vergussmassen für Bauzwecke, Konservierungsmittel für Baustoffe, Mittel zur Oberflächenvergütung und Feuchtigkeitsisolierung. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19)

K 35

Nr. 226412. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1967, 17 Uhr.
Elastic Stop Nut Corporation of America, 2330 Vauxhall Road, Union (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Transformatoren und elektrische Verbindungselemente. (Int. Kl. 9)

ELASTIMOLD

Nr. 226413. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1967, 16 Uhr.
Hartmann & Co AG, Gottstattstrasse 18–20, Biel. – Fabrikation.

Federzugkipptor. (Int. Kl. 19)

FK NORM

Nr. 226414. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1967, 16 Uhr.
Hartmann & Co. AG, Gottstattstrasse 18–20, Biel. – Fabrikation.

Leichtmetallrolladen mit Geräuschdämpfungsnuten. (Int. Kl. 6)

alu-rol-S

Nr. 226415. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1967, 20 Uhr.
Hartmann & Co. AG, Gottstattstrasse 18–20, Biel. – Fabrikation.

Rolladen, Garagetore, Sonnenstoren, Metallfenster, Leichtmetallfenster und -fassaden, Schaufensteranlagen, Türzargen, Fensterbänke. (Int. Kl. 6, 19, 20, 24)

Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

N° 226416. Date de dépôt: 26 juin 1967, 9 h.
Société anonyme Müller-Machines, 61–63, rue de Morat, Bienne.
Fabrication et commerce.

Machines-outils en tous genres et accessoires. (Cl. int. 7)

SAM

N° 226417. Date de dépôt: 26 juin 1967, 9 h.
Société anonyme Müller-Machines, 61–63, rue de Morat, Bienne.
Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 129118. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juin 1967.

Machines-outils en tous genres et accessoires. (Cl. int. 7)

SMB

Nr. 226418. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1967, 18 Uhr.
De Sede AG, Koblenzerstrasse 712, Klingnau (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Möbel, insbesondere Polstermöbel. (Int. Kl. 20)

DE SEDE

Nr. 226419. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1967, 15 Uhr.
Siegfried Peyer Ing. & Co., im Roos, Wollerau (Schwyz). – Fabrikation.

Elektro-mechanisches Abtast- und Schaltgerät für die Zählung, Signalisierung und Klassifizierung von Knoten in Garnen, insbesondere in Näh- und Strickgarnen. (Int. Kl. 9)

peyer knot-counter

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

EWG

Zolltarif

Der Gemeinsame Aussen-Zolltarif, der am 1. Juli 1968 für alle EWG-Länder bei Einfuhren aus dritten Ländern voll zur Anwendung kommen wird, ist durch die Kennedy-Runde stark verändert worden (Zollsenkungen, Änderung der Nomenklatur durch neue Unterpositionen). Die Ergebnisse dieser Runde treten zu zwei Fünfteln am 1. Juli 1968, zu je einem Fünftel am 1. Januar 1970, 1. Januar 1971 und 1. Januar 1972 in Kraft. Um den deutschen Importeuren die Planung und Kalkulation zu erleichtern, hat das Bundeswirtschaftsministerium den gesamten Gemeinsamen Tarif in deutscher Sprache neu aufgestellt und in drei Spalten die heute geltenden Zollansätze des Gemeinsamen Tarifs sowie die am 1. Juli 1968 und am 1. Januar 1972 voraussichtlich zur Geltung kommenden Zollsätze für alle Tarifpositionen angeführt. Diese Zusammenstellung ist als erstes September-Heft des vom Bundeswirtschaftsministerium herausgegebenen Deutschen Handels-Archivs erschienen und kann vom Verlag des Bundes-Anzeigers, 5 Köln 1, Postfach, bezogen werden. Diese Publikation ist zwar noch nicht der authentische offizielle Text des gemeinsamen Zolltarifs der EWG, weil die formelle Genehmigung des EWG-Ministerrates zu den Ergebnissen der Kennedy-Runde noch aussteht.

223. 23. 9. 67

Der schweizerische Aussenhandel im August 1967

(OZD) Gemäss Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion erreicht die **Einfuhr** im August 1389,3 Mio Fr. oder 40,6 Mio mehr als im entsprechenden Vorjahrsmonat. Im gleichen Zeitraum hat sich die **Ausfuhr** um 62,6 Mio auf 1046,2 Mio Fr. erhöht. Der prozentuale Zuwachs macht beim Import 3,0 % (gegen 9,3 % im August 1966) und beim Export 6,4 % (gegen 11,7 %) aus. Der **Passivsaldo der Handelsbilanz** ist innert Jahresfrist um 22 Mio oder 6,0 % auf 343,1 Mio Fr. zurückgegangen. Der Wert unseres Aussenhandels je Arbeitstag beträgt im Berichtsmonat 51,5 Mio Fr. (August 1966: 50 Mio) bei der Einfuhr und 38,7 Mio Fr. (36,4 Mio) bei der Ausfuhr.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1966 August	2 173 795	1348,7	172 638	983,6	365,1	72,9
1967 Juli	2 345 377	1460,2	189 239	1206,1	254,1	82,6
1967 August	2 129 619	1389,3	161 315	1046,2	343,1	75,3
1966 Jan.-August	14 467 346	11 069,3	1375 536	8991,9	2077,4	81,2
1967 Jan.-August	15 910 334	11 729,9	1360 654	9533,4	2196,5	81,3

Einfuhr. Im Vergleich zur entsprechenden Periode des Vorjahres sind im Berichtsmonat die Importe von Konsumgütern (+ 13,9 %; insgesamt: 469,3 Mio Fr.) und Energieträgern (+ 10,1 %; 111,9 Mio) gestiegen, wogegen diejenigen von Rohstoffen und Halbfabrikaten (– 2,6 %; 605,3 Mio) sowie von Investitionsgütern (– 5,0 %; 202,8 Mio) einen Rückgang aufweisen.

Eine mengen- und wertmässige Zunahme von 20 % und mehr verzeichnen gegen August 1966 die Zufuhren von Frischobst, Futtergerste, Braustoffen, rohem Erdöl, Rohbaumwolle, Wirk-, Strick- und Bekleidungswaren, Stabeisen, Eisenblech, Papieren und Pappen sowie von Spielwaren und Sportgeräten. Den Absolutzahlen nach entfallen die grössten Wertsteigerungen auf rohes Erdöl (+ 16,5 Mio Fr.), elektrische Maschinen (+ 10,7 Mio), Bekleidungswaren (+ 10,6 Mio), gewerbliche Chemikalien (+ 8,5 Mio), bearbeitete Edelsteine (+ 5,6 Mio), Wirk- und Strickwaren (+ 5,3 Mio) sowie Eisenblech (+ 5,2 Mio Fr.).

Einen Rückgang von über 20 % registrieren im Vergleich zum August des Vorjahres die Importe von totem Geflügel, Frischgemüse, Mahlweizen, Futterweizen, Hafer, Kohlen, Roheisen, Rohaluminium und rohem Nutzholz. Die bedeutendsten absoluten Werteinbussen betreffen nichtelektrische Maschinen (– 15,4 Mio), Rohkupfer (– 6,6 Mio), Mahlweizen (– 5,4 Mio), Hafer (– 5,1 Mio), Kohlen (– 3,8 Mio) und Heizöl (– 3,4 Mio Fr.).

Der Menge und dem Werte nach weisen Bekleidungswaren die höchsten monatlichen Einfuhrergebnisse seit dem Januar 1960 auf.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte August 1966	Juli 1967	August 1967
		in Mio Fr.		
Metallindustrie		504,8	655,0	534,7
davon:				
Maschinen, nichtelektrische		221,5	278,8	231,9
Maschinen, elektrische		60,4	71,8	65,4
Instrumente, Apparate		47,0	55,9	46,4
Uhren	in 1000 Stück	3409,2	5088,6	3777,5
	in Mio Fr.	109,5	162,3	128,3
Aluminium		16,8	16,2	16,1
Chemische Industrie		205,4	238,6	224,8
davon:				
Pharmazeutika		53,9	50,4	54,6
Synthetische organische Farbstoffe		54,6	51,2	48,1
Parfümerie		8,3	12,5	11,5
Chemikalien, andere		88,5	124,4	110,6
Textilindustrie		101,5	106,7	99,1
davon:				
Garne aus Schappe		0,8	0,6	0,6
Chemiefasern und -garne		23,5	23,7	22,9
Gewebe aus Seide und Chemiefasern		9,2	12,5	10,5
Bänder aus Textilien		1,0	1,0	0,9
Garne aus Wolle		3,0	2,6	2,1
Gewebe aus Wolle		5,2	6,6	6,0
Garne aus Baumwolle		4,1	4,6	3,7
Gewebe aus Baumwolle		11,2	11,3	9,2
Stickereien		10,5	11,3	9,9
Wirk-, Strickwaren		7,5	9,4	8,0
Bekleidungswaren		12,5	8,3	12,1
Konfektionswaren, andere		2,4	2,3	2,3
Hutgeflechte		0,5	1,0	0,5
Schuhe		8,4	10,4	9,7
davon:				
Schuhe aus Leder	in 1000 Paar	174,9	252,2	172,7
Schuhe, andere	in 1000 Paar	15,9	38,8	16,9
Nahrungs- und Genussmittel		61,3	65,2	70,0
davon:				
Käse		18,2	19,0	20,5
Milchkonserven, Kindermehl		3,4	4,0	5,6
Schokolade		7,8	8,1	10,9
Suppen, Bouillon		3,9	3,3	4,7
Tabakfabrikate		13,6	15,7	15,3
Bücher, Zeitungen		9,0	12,6	9,1

Ausfuhr. Verglichen mit August 1966 haben die Verkäufe von Konsumgütern (325,3 Mio) stärker zugenommen (+ 10,7 %) als diejenigen von Rohstoffen und Halbfabrikaten (392,2 Mio, + 4,6 %) sowie von Investitionsgütern (326,6 Mio, + 4,3 %).

Die Ausfuhr der metallverarbeitenden Industrie hat sich um 29,9 Mio Fr. oder 5,9 % (August 1966: 12,0 %) erweitert. Dabei entfällt die grösste Zunahme auf Erzeugnisse der Uhrenindustrie (+ 18,8 Mio Fr. oder 17,2 %). Bei den nichtelektischen Maschinen beträgt die Steigerung 10,4 Mio (+ 4,7 %) und bei den elektrischen 5 Mio Fr. (8,3 %). Einen geringfügigen Rückgang weist der Versand von Instrumenten, Apparaten und Aluminium auf. Die beim Export der chemischen Industrie eingetretene Erhöhung (+ 19,4 Mio oder 9,4 %) beruht vor allem auf der beträchtlichen Ausweitung der Lieferungen von gewerblichen Chemikalien. Etwas zugenommen hat auch der Absatz von Parfümeriewaren und Pharmazeutika, wogegen die Verkäufe von synthetischen organischen Farbstoffen gesunken sind. (– 6,5 Mio oder 11,9 %). Die Ausfuhr der Textilindustrie bleibt unter dem Stand des August 1966 (– 2,4 %). Mit Ausnahme von Geweben aus Chemiefasern, Wollgeweben sowie Wirk- und Strickwaren weisen alle Branchen dieses Erwerbszweiges Abnahmen auf, insbesondere aber Baumwollgewebe, Woll- und Baumwollgarne, Chemiefasergarne und Stickereien. Der Export der Schuhindustrie ist dem Werte nach grösser als im August des Vorjahres. Der Versand der Nahrungs- und Genussmittelindustrie registriert einen Anstieg von 14,2 % (+ 8,7 Mio Fr.), der namentlich vom erhöhten Absatz von Schokolade, Käse, Milchkonserven und Kindermehl herrührt.

Schokolade, Milchkonserven und Kindermehl weisen das höchste, Wollgarne indessen das niedrigste monatliche Exportergebnis seit dem Januar 1960 auf.

Geographische Verteilung. Die **Einfuhr** aus der EFTA ist gegen August 1966 um 18,3 Mio Fr. oder 8,7 % gestiegen. Mit Ausnahme von Dänemark und Norwegen haben alle Mitgliedstaaten – insbesondere aber Grossbritannien (+ 11,1 Mio) – mehr Waren geliefert. Die Zufuhren aus der EWG sind um 15,7 Mio oder 2,0 % grösser als vor einem Jahr. Die Erhöhung beruht namentlich auf vermehrten Käufen in Italien und den Niederlanden, indem die Bezüge aus der Bundesrepublik Deutschland und Frankreich nur eine geringfügige Zunahme aufweisen und der Import aus Belgien-Luxemburg zurückgegangen ist. Die Einfuhr aus Uebersee verzeichnet einen Anstieg von 8,1 Mio Fr. oder 2,8 %. Am stärksten erhöht haben sich die Eindeckungen in Algerien und Lybien (rohes Erdöl) sowie in Japan, wogegen vor allem die Käufe in den USA (– 15,9 Mio) und Kanada gesunken sind.

Die **Ausfuhr** nach der EFTA ist um 18,2 Mio Fr. oder 8,7 % grösser als im August 1966. Mit Ausnahme von Dänemark sind alle Partnerländer – hauptsächlich aber Grossbritannien (+ 17,2 Mio) – an dieser Entwicklung beteiligt. Die Verkäufe nach der EWG weisen einen Rückgang von 4,2 Mio Fr. oder 1,2 % auf. Dabei verzeichnen die Exporte nach der Bundesrepublik Deutschland und Belgien-Luxemburg eine Abnahme, während die übrigen Mitgliedstaaten mehr Schweizer Waren aufgenommen haben. Beträchtlich erweitert hat sich der Versand nach Jugoslawien. Die Ausfuhr nach den überseeischen Gebieten ist um 40,3 Mio oder 12,2 % gestiegen. Die stärksten Zunahmen entfallen auf Brasilien (+ 5,8 Mio), Australien, Japan, die USA und Mexiko, während vor allem der Versand nach Südafrika und Algerien gesunken ist.

Der in der **Handelsbilanz** mit den EFTA-Ländern ausgewiesene Einfuhrüberschuss (– 2,4 Mio) bewegt sich ungefähr auf dem Stand des Vorjahres. Dabei hat der Passivsaldo im Verkehr mit Grossbritannien von 39,6 auf 33,5 Mio Fr. abgenommen. Das Defizit im Warenaustausch mit der EWG weist eine Erhöhung von 19,9 Mio Fr. auf und beträgt 460,5 Mio, wobei der Einfuhrüberschuss im Handel mit der Bundesrepublik Deutschland gegenüber der entsprechenden Periode des Vorjahres bedeutend schwächer gestiegen ist als in den letzten Monaten. Aus dem Aussenhandel mit Uebersee ergibt sich ein Aktivum von 72,2 Mio Fr. oder 32,2 Mio mehr als im Vergleichsmonat des Vorjahres. Dabei tritt im Handel mit den USA anstelle des Passivsaldos von 18,2 Mio im August 1966 ein Ausfuhrüberschuss von 1,4 Mio Fr.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Aug. 1966	Juli 1967	Aug. 1967	Aug. 1966	Aug. 1967	Ausfuhr Aug. 1966	Juli 1967	Aug. 1967	Aug. 1966	Aug. 1967
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	402,5	420,7	402,9	29,8	29,0	149,3	149,7	141,3	15,2	13,5
Frankreich	168,7	201,1	170,2	12,5	12,3	69,5	116,0	70,2	7,1	6,7
Italien	133,4	156,5	142,1	9,9	10,2	76,2	116,3	79,1	7,7	7,6
Belgien-Luxemburg	50,7	51,4	46,7	3,8	3,4	32,5	27,0	26,9	3,3	2,6
Niederlande	44,2	50,1	53,0	3,3	3,8	31,5	30,5	37,2	3,2	3,6
EWG Total	799,5	879,8	815,2	59,3	58,7	358,9	439,4	354,7	36,5	33,9
Oesterreich	43,1	50,6	48,8	3,2	3,5	49,0	62,2	51,0	5,0	4,9
Grossbritannien	102,7	118,2	113,8	7,6	8,2	63,1	89,7	80,3	6,4	7,7
Portugal	3,9	4,8	4,7	0,3	0,3	11,1	15,6	12,2	1,2	1,2
Dänemark	25,1	21,8	22,6	1,9	1,6	28,4	30,4	24,1	2,9	2,3
Norwegen	6,3	6,8	4,8	0,5	0,3	11,6	14,6	12,9	1,2	1,2
Schweden	26,1	36,7	27,6	1,9	2,0	33,1	36,1	33,2	3,4	3,2
Finnland	3,8	6,8	6,8	0,3	0,5	12,0	11,2	12,9	1,2	1,2
EFTA Total	210,9	245,8	229,2	15,6	16,5	208,6	259,7	226,8	21,2	21,7
Spanien	7,4	9,4	7,7	0,5	0,6	23,3	33,1	27,1	2,4	2,6
Tschechoslowakei	7,6	11,3	8,5	0,6	0,6	6,9	6,8	7,1	0,7	0,7
Jugoslawien	6,0	5,9	3,9	0,4	0,3	5,8	9,3	11,3	0,6	1,1
Europa Total	1059,2	1188,0	1091,7	78,5	78,6	653,6	802,0	675,9	66,4	64,6
Libyen	5,8	2,6	12,7	0,4	0,9	0,6	0,7	1,1	0,1	0,1
Algerien	8,1	14,0	17,5	0,6	1,3	2,3	0,6	0,4	0,2	0
Südafrika	2,3	3,1	3,1	0,2	0,2	14,7	20,2	12,7	1,5	1,2
Israel	2,1	1,9	2,9	0,2	0,2	6,9	6,9	7,1	0,7	0,7
Indien	2,4	3,9	4,9	0,2	0,4	7,9	6,9	9,6	0,8	0,9
Hongkong	1,7	5,0	7,1	0,3	0,5	12,1	14,5	12,5	1,2	1,2
Japan	21,4	20,7	27,0	1,6	1,9	20,1	33,6	21,3	2,0	2,3
Kanada	20,7	14,7	15,4	1,5	1,1	16,3	26,4	15,6	1,7	1,5
USA	122,4	106,0	106,5	9,1	7,7	104,2	115,9	107,9	10,6	10,3
Mexiko	2,8	1,3	1,4	0,2	0,1	10,2	13,0	13,3	1,0	1,3
Brasilien	4,4	8,6	6,7	0,3	0,5	11,2	12,7	17,0	1,1	1,6
Argentinien	12,7	11,3	14,3	0,9	1,0	7,0	7,3	9,6	0,7	0,9
Australien	1,9	3,7	3,8	0,1	0,3	15,2	15,5	19,5	1,5	1,9
Uebersee Total	289,5	272,2	297,6	21,5	21,4	330,9	404,1	370,3	33,6	35,4

223. 23. 9. 67

Le commerce extérieur de la Suisse en août 1967

(DGD) Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les **importations** du mois d'août se sont élevées à **1389,3 millions de francs** (40,6 millions de plus que dans la période correspondante de l'année précédente). Les **exportations** ont totalisé **1046,2 millions de francs** (+ 62,6 millions). Le taux de croissance a été de 3,0 % aux entrées (contre 9,3 % en août 1966) et de 6,4 % aux sorties (contre 11,7 %). **Le solde passif de la balance commerciale** a diminué d'une année à l'autre de 22 millions ou de 6,0 %, pour s'établir à **343,1 millions de francs.** Pour le mois en revue, le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable a été de 51,5 millions (août 1966: 50 millions) pour les importations et de 38,7 millions (36,4 millions) pour les exportations.

Evolution de la balance commerciale

Période	Importation Tonnes	Mio de fr.	Exportation Tonnes	Mio de fr.	Solde passif Mio de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1966 août	2 173 795	1348,7	172 638	983,6	365,1	72,9
1967 juillet	2 345 377	1460,2	189 239	1206,1	254,1	82,6
1967 août	2 129 619	1389,3	161 315	1046,2	343,1	75,3
1966 janv.-août	14 467 346	11 069,3	1375 536	8991,9	2077,4	81,2
1967 janv.-août	15 910 334	11 729,9	1360 654	9533,4	2196,5	81,3

Importation. Comparativement à la période correspondante de l'année passée, les entrées du mois en revue se sont développées pour les biens de consommation (+ 13,9 %; total: 469,3 millions de francs) et les produits énergétiques (+ 10,1 %; 111,9 millions). On observe par contre un recul des achats de matières premières et demi-produits (– 2,6 %; 605,3 millions), ainsi que de biens d'investissement (– 5,0 %; 202,8 millions).

Les importations du mois en revue ont augmenté par rapport à août 1966, de 20 % et plus, en quantité et en valeur, pour les fruits frais, l'orge fourragère, les matières à brasser, le pétrole brut, le coton brut, la bonneterie et les articles d'habillement, le fer en barres, les tôles de fer, les papiers et cartons, les jouets et articles de sport. En chiffres absolus, les hausses ad valorem les plus importantes concernent le pétrol brut (+ 16,5 millions de francs), les machines électriques (+ 10,7 millions), les articles d'habillement (+ 10,6 millions), les produits chimiques industriels (+ 8,5 millions), les pierres gemmes travaillées (+ 5,6 millions), la bonneterie (+ 5,3 millions), ainsi que les tôles de fer (+ 5,2 millions).

Au regard du mois correspondant de l'année dernière, un fléchissement dépassant 20 % est enregistré pour les volailles mortes, les légumes frais, le froment panifiable, le froment fourrager, l'avoine, le charbon, le fer brut, l'aluminium brut et le bois d'oeuvre brut. En chiffres absolus, de sensibles

moins-values affectent les arrivages de machines non électriques (– 15,4 millions), de cuivre brut (– 6,6 millions), de froment panifiable (– 5,4 millions), d'avoine (– 5,1 millions), de charbon (3,8 millions) et d'huile de chauffage (– 3,4 millions).

Les importations d'articles d'habillement, en ce qui concerne les quantités et la valeur, sont les plus fortes que l'on ait observées en un seul mois depuis janvier 1960.

Exportations de nos principales industries

		Valeur des exportations		
		août 1966	juillet 1967	août 1967
		en millions de francs		
Industrie métallurgique		504,8	655,0	534,7
dont:				
Machines non électriques		221,5	278,8	231,9
Machines électriques		60,4	71,8	65,4
Instruments, appareils		47,0	55,9	46,4
Montres	en 1000 pièces	3409,2	5088,6	3777,5
	en mio de fr.	109,5	162,3	128,3
Aluminium		16,8	16,2	16,1
Industrie chimique		205,4	238,6	224,8
dont:				
Produits pharmaceutiques		53,9	50,4	54,6
Colorants organiques synthétiques		54,6	51,2	48,1
Parfumerie		8,3	12,5	11,5
Produits chimiques, autres		88,5	121,4	110,6
Industrie textile		101,5	106,7	99,1
dont:				
Fils de schappe		0,8	0,6	0,6
Fils et fibres chimiques		23,5	23,7	22,9
Tissus de soie et de fibres chimiques		9,2	12,5	10,5
Rubans en textiles		1,0	1,0	0,9
Fils de laine		3,0	2,6	2,1
Tissus de laine		5,2	6,6	6,0
Fils de coton		4,4	4,6	3,7
Tissus de coton		11,2	11,3	9,2
Broderies		10,5	11,3	9,9
Bonneterie		7,5	9,4	8,0
Articles d'habillement		12,5	8,3	12,1
Confection, autre		2,4	2,3	2,3
Tresses à chapeaux		0,5	1,0	0,5
Chaussures		8,4	10,4	9,7
dont:				
Chaussures en cuir	en 1000 paires	174,9	252,2	172,7
Chaussures, autres	en 1000 paires	15,9	38,8	16,9
Denrées alimentaires, tabacs		61,3	65,2	70,0
dont:				
Fromage		18,2	19,0	20,5
Lait conservé, farines pour enfants		3,1	4,0	5,6
Chocolat		7,8	8,1	10,9
Soupes, bouillons		3,9	3,3	4,7
Tabacs manufacturés		13,6	15,7	15,3
Livres, journaux		9,0	12,6	9,1

Exportation. Par rapport à août 1966, les ventes suisses de biens de consommation (325,3 millions, + 10,7 %) se sont renforcées plus largement que les exportations de matières premières et demi-produits (392,2 millions, + 4,6 %), ainsi que de biens d'équipement (326,6 millions, + 4,3 %).

Les expéditions de l'ensemble des industries travaillant les métaux se sont accrues de 29,9 millions de francs ou de 5,9 % (août 1966: 12,0 %). La plus forte avance est enregistrée pour les produits horlogers (+ 18,8 millions, 17,2 %). La progression a été de 10,4 millions (+ 4,7 %) pour les machines non électriques et de 5 millions (+ 8,3 %) pour les machines électriques. Les livraisons d'instruments, d'appareils et d'aluminium ont un peu fléchi. Le chiffre d'affaires de l'industrie chimique a augmenté de 19,4 millions ou de 9,4 %, par le fait d'une forte expansion des fournitures de produits chimiques industriels. Les sorties de parfumerie et de produits pharmazeutiques se sont aussi quelque peu développées, tandis que les ventes de produits organiques synthetiques ont baissé (– 6,5 millions ou 11,9 %). Les exportations de l'industrie textile sont restées en-dessous du niveau du mois d'août 1966 (– 2,4 %). Le recul – qui touche spécialement les tissus de coton, les fils de laine et de coton, les fils de fibres chimiques, les broderies – frappe tous les secteurs de cette branche économique, à l'exception des industries des tissus de fibres chimiques, des tissus de laine et de la bonneterie. La valeur des ventes de chaussures est plus élevée que pour le mois correspondant de l'année précédente. Les sorties de l'industrie des denrées alimentaires et du tabac ont augmenté de 14,2 % (+ 8,7 millions), grâce notamment au chocolat, aux fromages, au lait conservé et aux farines pour enfants.

Les exportations de chocolat, de lait conservé et de farines pour enfants sont les plus fortes et celles de fils de laine les plus faibles que l'on ait enregistrées en un seul mois depuis janvier 1960.

Répartition géographique. Au regard d'août 1966, les **importations** en provenance de l'AELE ont augmenté de 18,3 millions de francs ou de 8,7 %. A l'exception du Danemark et de la Norvège, tous les Etats membres de l'Association, mais particulièrement la Grande-Bretagne (+ 11,1 millions), nous ont livré plus de marchandises qu'il y a un an. Nos achats à la CEE ont progressé de 15,7 millions ou de 2 %. La hausse est due surtout au renforcement des livraisons de l'Italie et des Pays-Bas. Les importations de la République fédérale d'Allemagne et de la France accusent seulement une légère augmentation, tandis que les fournitures de l'Union belgo-luxembourgeoise ont fléchi. Les arrivages des pays d'outre-mer marquent une avance de 8,1 millions ou de 2,8 %. L'accroissement le plus fort est noté pour l'Algérie et la Lybie (pétrole brut) ainsi que pour le Japon, alors que les achats aux USA (– 15,9 millions) et au Canada ont diminué.

Les **exportations** vers l'AELE se sont accrues de 18,2 millions de francs ou de 8,7 %. Tous nos partenaires de l'Association, le Danemark excepté, ont participé à cette évolution, l'accroissement étant sensible surtout pour la Grande-Bretagne (+ 17,2 millions). La CEE a diminué sa demande de 4,2 millions ou de 1,2 %. Les ventes à la République fédérale d'Allemagne et à l'Union belgo-luxembourgeoise ont reculé, alors que les livraisons aux autres Etats de la Communauté s'accroissaient. Les expéditions vers la Yougoslavie se sont remarquablement développées. Le chiffre d'affaires avec les pays d'outre-mer marque une plus-value de 40,3 millions ou de 12,2 %. Les exportations vers le Brésil (+ 5,8 millions), l'Australie, le Japon, les USA et le Mexique ont été en progrès, tandis que les livraisons à l'Afrique du Sud et à l'Algérie ont fléchi.

Pour la période considérée, la balance commerciale avec l'AELE boucle par un déficit de 2,4 millions de francs et correspond environ à celui d'août 1966. Le trafic avec la Grande-Bretagne accuse un déficit qui est descendu de 39,6 millions il y a un an à 33,5 millions dans le mois sous rubrique. L'excédent d'importation avec la CEE a augmenté de 19,9 millions pour atteindre 460,5 millions. Par rapport à la période correspondante de l'année précédente, le solde passif de nos échanges avec la République fédérale d'Allemagne s'est encore accru, mais dans une proportion sensiblement plus faible que dans les mois précédents. Le négoce avec les pays d'outre-mer boucle par un surplus d'exportation de 72,7 millions, ce qui fait 32,2 millions de plus qu'au mois d'août 1966. Les relations commerciales avec les USA ont laissé à notre pays un bénéfice de 1,4 million de francs, alors qu'elles avaient été caractérisées par un excédent d'importation de 18,2 millions en août de l'année dernière.

Principaux partenaires commerciaux

	Importation					Exportation				
	août 1966	juil. 1967	août 1967	août 1966	août 1967	août 1966	juil. 1967	août 1967	août 1966	août 1967
	en millions de francs			en % des importations totales		en millions de francs			en % des exportations totales	
République fédérale d'Allemagne	402,5	420,7	402,9	29,8	29,0	149,3	149,7	141,3	15,2	13,5
France	168,7	201,1	170,2	12,5	12,3	69,5	116,0	70,2	7,1	6,7
Italie	133,4	156,5	142,4	9,9	10,2	76,2	116,3	79,1	7,7	7,6
Belgique Luxemb.	50,7	51,4	46,7	3,8	3,4	32,5	27,0	26,9	3,3	2,6
Pays-Bas	44,2	50,1	53,0	3,3	3,8	31,5	30,5	37,2	3,2	3,6
CEE Total	799,5	879,8	815,2	59,3	58,7	358,9	439,1	354,7	36,5	33,9
Autriche	43,1	50,6	48,8	3,2	3,5	49,0	62,2	51,0	5,0	4,9
Grande-Bretagne	102,7	118,2	113,8	7,6	8,2	63,1	89,7	80,3	6,4	7,7
Portugal	3,9	4,8	4,7	0,3	0,3	11,4	15,6	12,2	1,2	1,2
Danemark	25,1	21,8	22,6	1,9	1,6	28,4	30,4	24,4	2,9	2,3
Norvège	6,3	6,8	4,8	0,5	0,3	11,6	14,6	12,9	1,2	1,2
Suède	26,1	36,7	27,6	1,9	2,0	33,1	36,1	33,2	3,4	3,2
Finlande	3,8	6,8	6,8	0,3	0,5	12,0	11,2	12,9	1,2	1,2
AELE Total	210,9	245,8	229,2	15,6	16,5	208,6	259,7	226,8	21,2	21,7
Espagne	7,1	9,4	7,7	0,5	0,6	23,3	33,1	27,4	2,4	2,6
Tchécoslovaquie	7,6	11,3	8,5	0,6	0,6	6,9	6,8	7,1	0,7	0,7
Yougoslavie	6,0	5,9	3,9	0,4	0,3	5,8	9,3	11,3	0,6	1,1
Europe Total	1059,2	1188,0	1091,7	78,5	78,6	653,6	802,0	675,9	66,4	64,6
Libye	5,8	2,6	12,7	0,4	0,9	0,6	0,7	1,1	0,1	0,1
Algérie	8,4	14,0	17,5	0,6	1,3	2,3	0,6	0,4	0,2	0
Afrique du Sud	2,3	3,1	3,1	0,2	0,2	14,7	20,2	12,7	1,5	1,2
Israël	2,4	1,9	2,9	0,2	0,2	6,9	6,9	7,4	0,7	0,7
Inde	2,1	3,9	4,9	0,2	0,4	7,9	6,9	9,6	0,8	0,9
Hongkong	1,7	5,0	7,1	0,3	0,5	12,1	14,5	12,5	1,2	1,2
Japon	21,4	20,7	27,0	1,6	1,9	20,1	33,6	24,3	2,0	2,3
Canada	20,7	14,7	15,4	1,5	1,1	16,3	26,4	15,6	1,7	1,5
USA	122,4	106,0	106,5	9,1	7,7	104,2	115,9	107,9	10,6	10,3
Mexique	2,8	1,3	1,1	0,2	0,1	10,2	13,0	13,3	1,0	1,3
Brésil	4,4	8,6	6,7	0,3	0,5	11,2	12,7	17,0	1,1	1,6
Argentine	12,7	11,3	14,3	0,9	1,0	7,0	7,3	9,6	0,7	0,9
Australie	1,9	3,7	3,8	0,1	0,3	15,2	15,5	19,5	1,5	1,9
Outre-mer Total	289,5	272,2	297,6	21,5	21,4	330,0	404,1	370,3	33,6	35,4

223. 23. 9. 67

Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 22. September 1967 — Cours de conversion dès le 22 septembre 1967

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.78; Dänemark/Danemark: Fr. 62.80; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.90; Frankreich/France: Fr. 88.85; Italien/Italie: Fr. –.69$^{95}/_{100}$; Marokko/Maroc: Fr. 87.—; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 121.—; Norwegen/Norvège: Fr. 60.90; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.88; Schweden/Suède: Fr. 84.45.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13*). Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 223. 23. 9. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Präzisionsteile in synth. Saphir, Rubin oder Hartmetall

Montage von Kleinteilen

Gut eingerichtete Fabrik mit erprobtem Personal, spezialisiert in

der Bearbeitung von Kleinteilen aus harten Materialien und in der Montage von Kleinteilen (auch Reprisen),

sucht Aufträge, auch Lohnarbeit

Verbindung durch Chiffre F 40591-3 an Publicitas AG, 2000 Neuenburg.

Spar- und Leihkasse Schmerikon

8716 Schmerikon (St. Gallen)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 5. Oktober 1967, 17.30 Uhr, im Hotel Seehof, Schmerikon

Traktanden:

1. Orientierung durch den Verwaltungsrat.
2. Genehmigung des Uebernahmevertrages mit der Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach.
3. Beschlussfassung über die Liquidation der Gesellschaft, Ernennung von Liquidatoren und Durchführungsmodus.
4. Statutenänderung.

Die Aktionäre, die an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, sind gebeten, ihre Eintrittskarten bis spätestens Mittwoch, 4. Oktober 1967, mittags, bei der Bank zu beziehen, gegen Vorlage der Aktien oder eines genügenden Ausweises über deren Hinterlegung.

Der mit der Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet abgeschlossene Vertrag, sowie der Antrag zur Statutenänderung, liegen den Aktionären am Sitz der Bank zur Einsicht auf.

Schmerikon, 22. September 1967 — Der Verwaltungsrat

S.A. Electrique et Immobilière de Sonceboz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 13 octobre 1967, à 17 heures 30, au siège de la société à Sonceboz.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1966–1967, arrêté au 30 avril 1967.
3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
4° Votation sur les conclusions de ces rapports.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 12 octobre 1967, au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit à participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu à présenter soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, sera à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée, au siège à Sonceboz.

Sonceboz, le 12 septembre 1967 — Le conseil d'administration

Marjoreve S.A., Genève

Convocation des actionnaires en

assemblée générale

jeudi 5 octobre 1967, à 11 heures, au siège de la société, 2, rue Bartholoni, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Approbation du bilan et compte de profits et pertes 1966.
2° Rapport du vérificateur des comptes.
3° Décharge au conseil pour sa gestion.
4° Modifications éventuelles du conseil d'administration.
5° Nomination du vérificateur des comptes.
6° Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

1872

Aarau, Aigle, Bâle, Berne, Bienne, Binningen, Birsfelden, Bischofszell, Brigue, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Coire, Crans s/Sierre, Davos, Delémont, Dietikon, Dübendorf, Fribourg, Genève, Gland, Grenchen, Grindelwald, Hergiswil NW, Hérisau, Interlaken, Kreuzlingen, Küsnacht ZH, Langenthal, Lausanne, Liestal, Le Locle, Lucerne, Lugano, Lyss, Martigny, Montana, Morges, Neuchâtel, Neuhausen a. Rhf., Nyon, Olten, Prattein, Riehen, Rorschach, Saas Fee, St-Gall, St. Moritz, Saxon, Schaffhouse, Sierre, Sion, Sissach, Vevey, Wettingen, Winterthur, Yverdon, Zermatt, Zofingue, Zoug, Zurich — Londres, New York, San Francisco

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale extraordinaire

le jeudi 5 octobre 1967, à 15 h., dans le Bâtiment du personnel «Zum Goldenen Löwen», St. Alban-Vorstadt 38, à Bâle

Ordre du jour:

1° Décision sur la proposition du Conseil d'administration d'augmenter le capital-actions de 270 millions à 300 millions de francs par l'émission de 60 000 actions nouvelles au porteur d'un nominal de fr. 500.–, au prix de fr. 1000.–, avec droit de dividende dès le 1er octobre 1967.

2° Constatation de la souscription et de la libération du capital-actions nouveau, avec obligation pour la société qui l'a souscrit d'offrir les actions nouvelles aux anciens actionnaires dans la proportion de 1 action nouvelle pour 9 anciennes.

3° Modification du § 4 des statuts.

Les actionnaires qui désirent assister à l'Assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer, auprès de notre établissement, leurs actions (ou un certificat de dépôt d'une autre banque reconnu suffisant) au plus tard jusqu'au **lundi 2 octobre 1967.** Ils recevront en échange un récépissé et la carte d'admission. Les actions ainsi déposées ne pourront être retirées qu'après l'Assemblée générale.

Bâle, le 13 septembre 1967

Le Président du Conseil d'administration
Samuel Schweizer

Aéro-Sport S.A., Porrentruy-Courtedoux

Assemblée générale des actionnaires

vendredi 6 octobre 1967, à 20 heures 15, au siège social

Ordre du jour: Statutaire

Les comptes peuvent être consultés au bureau de la société dès maintenant.

Le conseil d'administration

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Die eidgenössische Steuerverwaltung sucht junge Buchhalter für Buchprüfungen bei Handelsfirmen, Gewerbebetrieben und Industrieunternehmen.

Für diese Tätigkeit ist u. a. der Besitz des Buchhalterdiploms oder des Attestes über die bestandene Vorprüfung erwünscht.

Möchten Sie sich auf die Buchhalterprüfung vorbereiten und später Steuerinspektor werden?

Ihre Bestrebungen, das gesteckte Ziel in absehbarer Zeit zu erreichen, werden von uns tatkräftig gefördert. Vorausgesetzt wird eine kaufmännische Grundausbildung und einige Jahre buchhalterische Praxis.

Setzen Sie sich vorerst telephonisch mit uns in Verbindung.

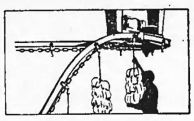
Ueber alles Nähere orientieren Sie gerne

Herr Fischer (031) 61 44 83 oder
Herr Aebi (031) 61 47 63
Abteilung Warenumsatzsteuer

Personaldienst der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bundesgasse 32, 3003 Bern

ROTZINGER FÖRDERANLAGEN

KAISERAUGST b. BASEL TEL. 061/812731



FÖRDERBÄNDER, ROLLENBAHNEN, ELEVATOREN, KREISFÖRDERER, HEBETISCHE, TRANSPORT- u. HUBGERÄTE

Serie E – Die neuen Magnetkonten-Elektronenrechner-Systeme werden, dank grosser Ausbaufähigkeit, Ihrem Budget und Ihren Problemen angepasst.
Mit der intern programmierten Serie E-Anlage verschaffen Sie sich ein eigenes Datenverarbeitungs-Zentrum in Pultgrösse.
Lochkarten-, Magnetstreifenkonten- oder Tastfeld-Einlesung; grosse Speicherkapazität; Klarschrift-Datenausgabe mit einem Block- und einem Box-Schreibwerk auf beliebige Dokumente, Fakturen oder Konti mit gleichzeitiger Speicherung der später verwendbaren Elemente in Magnetstreifen, sind nur einige der vielen Möglichkeiten, die Ihnen Burroughs-Systeme bieten können.

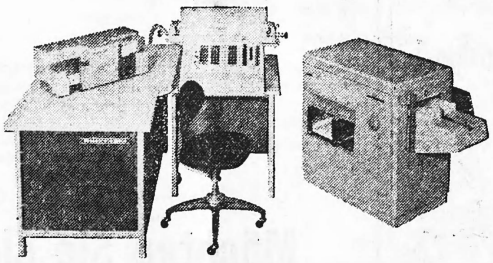
Und die Preise?
Es wird Sie erstaunen, dass sich die Kosten einer Burroughs Serie E-Anlage nur unwesentlich von denjenigen hochentwickelter Abrechnungs-Automaten unterscheiden.

Ihre Burroughs-Filiale freut sich, Ihnen nähere Auskünfte erteilen zu dürfen.

Burroughs Rechenmaschinen AG, Aarau, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, St. Gallen, Zürich.
Hauptgeschäft: Sihlporte 3, 8023 Zürich, Tel. (051) 258760

Burroughs

Additions- und Rechenmaschinen, Buchungs- und Abrechnungs-Automaten, Elektronenrechner-Systeme.



Zu verkaufen

Mehrheits-Aktienpaket

einer O. B. Strick- und Wirkwarenfabrik.

Anfragen unter Chiffre SA 5907 Z Schweizer Annoncen AG. «ASSA», Postfach, 8024 Zürich.

Sehr günstig abzugeben

NCR-Analysiermaschine, Klasse 2000

mit 30 Zählwerken.

Einwandfrei erhalten und gepflegt. Anfragen erbeten an:

Stewo AG., Papierwarenfabrik
6110 Wolhusen. Tel. (041) 87 14 44

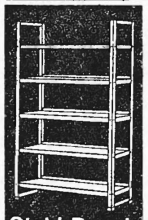
Zu verkaufen

gebrauchte, jedoch sehr gut erhaltene, rollfähige

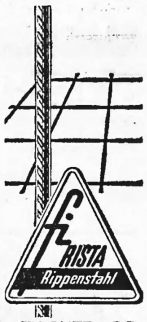
SBB-Kesselwagen

25 und 26,5 m³ Inhalt.

Anfragen unter Chiffre R 250817-18 an Publicitas AG., 3001 Bern.



Stahl-Regal
für Ordner, Bücher, Schachteln und Waren jeder Art in Geschäft, Büro und Haushalt.
91 x 30 x 182 cm, Tablarzwischenraum 33 cm, grau lackiert, schnell montiert, franko Station
88.–
(Anbau 74.–)
Rudolf Schär & Co.
Büromöbel, Bern
Aarbergergasse 40
Telefon 031 22 18 14



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Warenverkehr und gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. März 1965 (Vierte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung wurden, unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgten Abänderungen und Ergänzungen, in einer Broschüre von 78 Seiten, übersichtlich dargestellt, in einer vierten Auflage zusammengefasst. Die Broschüre kann noch zum Preise von Fr. 2.50 von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstr. 3, bezogen werden. Postcheckrechnung 30-520.

Ladengeschäft

in Neubau, im Zentrum der Stadt Bern, sehr gute Lage, per 1. Mai 1968, zu vermieten. Zirka 350 m² auf Parterre mit Schaufenster und Souterrain verteilt (Lift). Zusätzliche Lagerräume vorhanden.

Im gleichen Neubau sind noch einige

Praxis- und Büroräume

zu vermieten.

Auskunft erteilt der Beauftragte **Hans Luginbühl**, Notar, **Bolligen.**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!